

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 7

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
11 Ιανουαρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/2005 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 29/2005 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2005, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα ... 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 30/2005 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού ..... 4

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2005/14/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2005, για την τροποποίηση της απόφασης 2003/329/ΕΚ όσον αφορά την παράταση της ισχύος των μεταβατικών μέτρων σχετικά με τη διαδικασία θερμικής επεξεργασίας της κόπρου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5760] <sup>(1)</sup> 5

2005/15/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5769] <sup>(1)</sup> ..... 7

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 28/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 10ης Ιανουαρίου 2005**

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	103,3
	204	97,6
	999	100,5
0707 00 05	052	140,0
	999	140,0
0709 90 70	052	125,5
	204	111,3
	999	118,4
0805 10 20	052	47,5
	204	59,1
	220	40,2
	448	34,7
	999	45,4
0805 20 10	204	77,3
	999	77,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,1
	204	47,1
	400	73,6
	464	140,9
	624	78,5
	999	81,6
0805 50 10	052	45,0
	999	45,0
0808 10 80	400	113,1
	404	111,2
	720	61,5
	999	95,3
0808 20 50	400	88,4
	999	88,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 29/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 10ης Ιανουαρίου 2005****για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 προβλέπει στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 στο άρθρο 2 στοιχείο στ) καθόρισε σε 11 500 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, που ανταπακρίνονται στον αριθμό της ίδιας διάταξης, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για

την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005.

- (3) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Ιανουαρίου 2005 για τα βόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, τις πέντε πρώτες ημέρες του Φεβρουαρίου 2005 για 6 927,342 τόνους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 (ΕΕ L 217 της 17.6.2004, σ. 10).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 30/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 10ης Ιανουαρίου 2005****για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι <sup>(3)</sup>. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 17,581 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2005

για την τροποποίηση της απόφασης 2003/329/ΕΚ όσον αφορά την παράταση της ισχύος των μεταβατικών μέτρων σχετικά με τη διαδικασία θερμικής επεξεργασίας της κόπρου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5760]

(Τα κείμενα στη γαλλική, στην ολλανδική, στη φινλανδική και στη σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/14/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 θεσπίζει υγειονομικούς κανόνες σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Λόγω του αυστηρού χαρακτήρα των κανόνων αυτών, χορηγήθηκαν μεταβατικά μέτρα.

(2) Η απόφαση 2003/329/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2003, για μεταβατικά μέτρα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διαδικασία θερμικής επε-

ξεργασίας της κόπρου<sup>(2)</sup> παρέχει χρόνο στη βιομηχανία για να προσαρμοστεί και να αναπτύξει εναλλακτικές διαδικασίες θερμικής επεξεργασίας για την κόπρου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

(3) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) για να επιτρέψει τον καθορισμό εναλλακτικών διαδικασιών θερμικής επεξεργασίας για την κόπρου. Η γνώμη της ΕΑΑΤ αναμένεται στις αρχές του 2005. Εν αναμονή της γνώμης της ΕΑΑΤ, τα κράτη μέλη και οι φορείς εκμετάλλευσης ζήτησαν από την Επιτροπή να παρατείνει την ισχύ των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται στην απόφαση 2003/329/ΕΚ για την αποφυγή τυχόν διατάραξης του εμπορίου.

(4) Τα μεταβατικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2003/329/ΕΚ πρέπει, επομένως, να παραταθούν για περαιτέρω χρονικό διάστημα, ώστε να δώσουν τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιτρέψουν στους φορείς εκμετάλλευσης να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικούς κανόνες όσον αφορά τη θερμική επεξεργασία για την κόπρου.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 668/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 112 της 19.4.2004, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 51.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στη Γαλλική Δημοκρατία, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στη Δημοκρατία της Φινλανδίας.

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/329/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2005.

Στο άρθρο 1, στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και στο άρθρο 5, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2004» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2005».

Για την Επιτροπή  
Markos KYPRIANOU  
Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 2005

σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5769]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/15/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, πρέπει να προβλεφθεί η δημοσίευση ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* όσον αφορά την κίνηση διαδικασίας βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, και την παράταση των προθεσμιών που διαθέτει η Επιτροπή, καθώς και τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 μετά την εκπνοή της προθεσμίας. Είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθούν οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στις εν λόγω ανακοινώσεις.
- (2) Έχοντας υπόψη τις αυστηρές προθεσμίες που προβλέπονται για τη διεξαγωγή της διαδικασίας του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι αιτήσεις σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 πρέπει να περιέχουν τις χρήσιμες και συναφείς πληροφορίες για την εξέταση της αίτησης. Για το σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να καταρτιστεί κατάλογος των πληροφοριών που πρέπει να περιλαμβάνονται στις εν λόγω αιτήσεις, καθώς και των λοιπών πρακτικών λεπτομερειών σχετικά με τις αιτήσεις αυτές. Η εξέταση των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά βάσει της οδηγίας 2004/17/ΕΚ και δεν πρέπει να προδικάζει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1874/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 369 της 29.10.2004, σ. 17).

2. Όταν ανεξάρτητη αρχή, αρμόδια για την δεδομένη δραστηριότητα, έχει εκδώσει αιτιολογημένη θέση σχετικά με συναφή θέματα για τους σκοπούς του άρθρου 30 παράγραφος 1 και 2 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, η θέση αυτή συνοδεύει τις αιτήσεις.

3. Οι αιτήσεις και οι θέσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αποστέλλονται ηλεκτρονικά στην ακόλουθη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Markt-C3@cec.eu.int

Εάν δεν είναι δυνατή η διαβίβαση δια της ηλεκτρονικής οδού, οι εν λόγω αιτήσεις και θέσεις αποστέλλονται εις τριπλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission européenne  
Direction générale Marché intérieur et services  
Direction des Politiques des Marchés Publics  
B-1049 Βρυξέλλες.

## Άρθρο 2

1. Όταν της υποβάλλεται αίτηση σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση η οποία περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II, μέρος Α ή Β, της παρούσας απόφασης, ανάλογα με την προέλευση της αίτησης.

2. Εάν, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη φράση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, παρατείνεται η προθεσμία που διαθέτει η Επιτροπή για να λάβει απόφαση όσον αφορά μια αίτηση, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση η οποία περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα III, μέρος Α ή Β, της παρούσας απόφασης, ανάλογα με την προέλευση της αίτησης.

3. Η δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 4 δεύτερο και τρίτο εδάφιο, ή σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 5 τέταρτο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας, αποτελεί αντικείμενο ανακοίνωσης την οποία δημοσιεύει η Επιτροπή και η οποία περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα IV, μέρος Α ή Β, της παρούσας απόφασης, ανάλογα με την προέλευση της αίτησης.

4. Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C.



Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Charlie McCREEVY  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στις αιτήσεις σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK****1. Τμήμα 1 — Ταυτότητα και ιδιότητα του αιτούντα**

Το άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/EK προβλέπει ότι οι αιτήσεις σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 υποβάλλονται από τα κράτη μέλη ή, όταν η νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους το προβλέπει, από τους αναθέτοντες φορείς. Ανάλογα με την περίπτωση, ο όρος «αιτών» μπορεί επομένως να καλύπτει είτε το κράτος μέλος είτε τους αναθέτοντες φορείς. Ο όρος αυτός χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για την απλοποίηση του κειμένου.

**1.1. Ονοματεπώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αιτούντα.**

Σε περίπτωση που επιχειρήσεις οι οποίες συνδέονται<sup>(1)</sup> με τον αιτούντα ασκούν τη δραστηριότητα την οποία αφορά η παρούσα αίτηση, ως «αιτών» νοούνται τόσο ο φορέας που αναφέρεται στο σημείο 1.1 όσο και οι σχετικές συνδεδεμένες επιχειρήσεις. Επομένως, θα πρέπει, ιδίως για τα τμήματα 5 και 6 παρακάτω, να παρασχεθούν οι απαιτούμενες πληροφορίες για τον «αιτούντα» σύμφωνα με τον ορισμό αυτό.

**1.2. Νομικό καθεστώς του αιτούντα: αναθέτουσα αρχή<sup>(2)</sup>, δημόσια επιχείρηση<sup>(3)</sup> ή ιδιωτική επιχείρηση;****1.3. Για τις αναθέτουσες αρχές: υποβάλλετε την αίτηση εξ ονόματος και για λογαριασμό του κράτους μέλους σας;**

Εάν ναι, παρακαλείστε να παράσχετε τις πληροφορίες που προβλέπονται για κάθε σημείο των τμημάτων 2 έως και 6. Όσον αφορά ειδικότερα τα τμήματα 5 και 6, για κάθε σημείο των τμημάτων αυτών, υποβάλλετε τις απαιτούμενες πληροφορίες για καθέναν από τους φορείς που ασκούν τη δραστηριότητα που αφορά η παρούσα αίτηση. Εντούτοις, όταν ο αριθμός τους είναι σημαντικός, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιοριστούν αποκλειστικά στους φορείς που κατέχουν τουλάχιστον 10% της εξεταζόμενης γεωγραφικής αγοράς<sup>(4)</sup>. Εάν υπάρχουν παρόμοιες ή πανομοιότυπες πληροφορίες για περισσότερους από ένα φορέα, τα στοιχεία αυτά μπορούν να ομαδοποιηθούν διευκρινίζοντας το γεγονός αυτό.

**1.4. Για τους αναθέτοντες φορείς [οι αναθέτουσες αρχές, οι δημόσιες επιχειρήσεις και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις που ασκούν μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην οδηγία 2004/17/EK<sup>(5)</sup>]: αναφέρετε τη διάταξη εθνικού δικαίου που προβλέπει ότι οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να υποβάλουν αίτηση βάσει του άρθρου 30.****2. Τμήμα 2 — Περιγραφή της δραστηριότητας την οποία αφορά η παρούσα αίτηση****2.1. Περιγράψτε τη δραστηριότητα στην οποία εφαρμόζονται, κατά την άποψή σας, οι προϋποθέσεις του άρθρου 30 παράγραφος 1<sup>(6)</sup>.**

(1) Κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK, ως συνδεδεμένη επιχείρηση νοείται «κάθε επιχείρηση της οποίας οι ετήσιοι λογαριασμοί έχουν ενοποιηθεί με τους λογαριασμούς του αναθέτοντος φορέα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της έβδομης οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, βασιζόμενη στο άρθρο 44 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς ή, στην περίπτωση που οι φορείς δεν εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία, κάθε επιχείρηση επί της οποίας ο αναθέτων φορέας μπορεί να ασκεί, άμεσα ή έμμεσα, κυρίαρχη επιρροή, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), ή η οποία μπορεί να ασκεί κυρίαρχη επιρροή επί του αναθέτοντος φορέα ή η οποία υπόκειται, από κοινού με τον αναθέτοντα φορέα, στην κυρίαρχη επιρροή μιας άλλης επιχείρησης λόγω της ιδιοκτησίας, χρηματοδοτικής συμμετοχής ή των κανόνων που την διέπουν.»

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2004/17/EK, ως αναθέτουσες αρχές νοούνται: «το κράτος, οι αρχές, τοπικές ή περιφερειακές, οι οργανισμοί δημοσίου δικαίου και οι ενώσεις μιας ή περισσότερων από τις προαναφερόμενες αρχές ή οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

Θεωρείται «οργανισμός δημοσίου δικαίου» κάθε οργανισμός ο οποίος:

- έχει συσταθεί με συγκεκριμένο σκοπό την κάλυψη αναγκών γενικού συμφέροντος που δεν εμπίπτουν στο βιομηχανικό ή εμπορικό τομέα,
- έχει νομική προσωπικότητα και
- του οποίου η δραστηριότητα χρηματοδοτείται κατά το μεγαλύτερο μέρος από το κράτος ή τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου ή του οποίου η διαχείριση υπόκειται σε έλεγχο ασκούμενο από τους οργανισμούς αυτούς ή περισσότερο από το ήμισυ των μελών του διοικητικού, του διευθυντικού ή του εποπτικού συμβουλίου του διορίζεται από το κράτος, τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου.»

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2004/17/EK, ως δημόσια επιχείρηση νοείται: «κάθε επιχείρηση στην οποία οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να ασκούν άμεσα ή έμμεσα καθοριστική επιρροή, είτε επειδή έχουν κυριότητα ή χρηματοδοτική συμμετοχή είτε λόγω των κανόνων που διέπουν την επιχείρηση.

- Η καθοριστική αυτή επιρροή επί της επιχείρησης εκ μέρους των αναθετουσών αρχών τεκμαίρεται όταν εν λόγω αρχές, έμμεσα ή άμεσα:
  - κατέχουν το μεγαλύτερο μέρος του καλυφθέντος κεφαλαίου μιας επιχείρησης, ή
  - διαθέτουν την πλειονότητα των ψήφων οι οποίες αντιστοιχούν στους τίτλους που έχει εκδώσει η επιχείρηση, ή
  - μπορούν να διορίζουν περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διευθυντικού ή εποπτικού οργάνου της επιχείρησης.»

(4) Βλέπε τμήμα 3.

(5) Οι σχετικοί τομείς ή δραστηριότητες μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

Ηλεκτρισμός (παραγωγή, μεταφορά, διανομή)· αέριο (παραγωγή, μεταφορά, διανομή)· θερμότητα (παραγωγή, μεταφορά, διανομή)· υδρογονάνθρακες (αναζήτηση και εξόρυξη)· άνθρακας και άλλα στερεά καύσιμα (αναζήτηση και εξόρυξη)· πόσιμο νερό (παραγωγή, μεταφορά, διανομή)· αστικές μεταφορές (λεωφορείο, μετρό και παρόμοια μέσα μεταφοράς)· σιδηρόδρομος (μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων)· διάθεση των υποδομών και διαχείριση/εκμετάλλευση των ιδίων των μεταφορικών υπηρεσιών)· λιμένες (θαλασσιόι ή εσωτερικής ναυσιπλοΐας, διάθεση των υποδομών και διαχείριση/εκμετάλλευση)· αερολιμένες (διάθεση των υποδομών και διαχείριση/εκμετάλλευση) και ταχυδρομικές υπηρεσίες. Για τον ακριβή ορισμό των εν λόγω δραστηριοτήτων, βλέπε άρθρα 3 έως 7 της οδηγίας 2004/17/EK.

(6) «Οι συμβάσεις που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση δραστηριότητας οριζόμενης στα άρθρα 3 έως 7 δεν υπόκεινται στην παρούσα οδηγία, εάν η δραστηριότητα, στο κράτος μέλος όπου ασκείται, είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόβλεψη δεν είναι περιορισμένη.»

2.2. Εάν διαφέρει από το σύνολο του εθνικού εδάφους, προσδιορίστε το έδαφος στο οποίο ασκείται η δραστηριότητα που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας αίτησης. Αναφέρετε μόνο το έδαφος στο οποίο εκτιμάτε ότι ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 30 παράγραφος 1.

3. Τμήμα 3 — Η επηρεαζόμενη αγορά

Η επηρεαζόμενη αγορά προϊόντων περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα ή/και τις υπηρεσίες που ο καταναλωτής θεωρεί ανταλλάξιμα ή υποκαταστήσιμα λόγω των χαρακτηριστικών τους, της τιμής τους ή της χρήσης για την οποία προορίζονται (?).

Οι εξής παράγοντες θεωρούνται συνήθως σημαντικοί για να καθορισθεί η επηρεαζόμενη αγορά προϊόντων και πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στην ανάλυση (?):

- ο βαθμός φυσικής ομοιότητας μεταξύ των υπόψη προϊόντων ή/και υπηρεσιών,
- κάθε διαφορά στην τελική χρήση των προϊόντων,
- οι αποκλίσεις στις τιμές μεταξύ δύο προϊόντων,
- το κόστος μετατόπισης της προτίμησης μεταξύ δύο δυνητικά ανταγωνιστικών προϊόντων,
- οι καθιερωμένες ή σταθερές καταναλωτικές προτιμήσεις για ένα είδος ή μία κατηγορία προϊόντος,
- οι ταξινομήσεις των προϊόντων (ονοματολογίες των επαγγελματικών ενώσεων κ.λπ.).

Η επηρεαζόμενη γεωγραφική αγορά αντιστοιχεί στο έδαφος στο οποίο οι οικείοι φορείς συμβάλλουν στην προσφορά προϊόντων και υπηρεσιών, όπου επικρατούν επαρκώς ομοιογενείς συνθήκες ανταγωνισμού και το οποίο μπορεί να διακριθεί από άλλα όμορα εδάφη, ιδίως λόγω αισθητά διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού.

Ανάμεσα στους παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για να προσδιορισθεί η επηρεαζόμενη γεωγραφική αγορά, συγκαταλέγονται (?):

- η φύση και τα χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων ή υπηρεσιών,
- η ύπαρξη φραγμών κατά την είσοδο στην αγορά, οι προτιμήσεις των καταναλωτών,
- οι αισθητές διαφορές στα μερίδια αγοράς ή οι σημαντικές αποκλίσεις τιμών σε όμορα εδάφη,
- το κόστος μεταφοράς.

(?) Είναι σκόπιμο, εφόσον συντρέχει περίπτωση, να διευκρινιστεί εάν πρόκειται για στενά υποκατάστατα προϊόντα, τα πιο τέλεια προϊόντα αντικατάστασης, λιγότερο τέλεια προϊόντα αντικατάστασης ή ακόμη εν μέρει υποκατάστατα προϊόντα.

Για οποιοδήποτε δεδομένο προϊόν (για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού, ο όρος «προϊόν» σημαίνει προϊόντα ή υπηρεσίες) υπάρχει μια σειρά προϊόντων αντικατάστασης. Η σειρά αυτή αποτελείται από όλα τα προϊόντα αντικατάστασης τα οποία μπορεί να φέρει κανείς στο νου του για το εξεταζόμενο προϊόν, δηλαδή όλα τα προϊόντα τα οποία, σε μεγαλύτερο ή μικρότερο βαθμό, θα ικανοποιήσουν τις ανάγκες του καταναλωτή. Το φάσμα των προϊόντων αντικατάστασης επεκτείνεται από τα εγγύτερα (ή τέλεια) προϊόντα αντικατάστασης (προϊόντα προς τα οποία οι καταναλωτές θα στρέφονταν αμέσως σε περίπτωση π.χ. πολύ μικρής αύξησης της τιμής του εξεταζόμενου προϊόντος) έως τα απώτερα (ή ατελή) προϊόντα αντικατάστασης (προϊόντα προς τα οποία οι καταναλωτές θα στρέφονταν μόνο σε περίπτωση πολύ μεγάλης αύξησης της τιμής του εξεταζόμενου προϊόντος).

Για τον ορισμό της επηρεαζόμενης αγοράς, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα προϊόντα που μπορούν εύκολα να υποκαταστήσουν τα εξεταζόμενα προϊόντα. Τα εύκολα υποκατάστατα προϊόντα είναι τα προϊόντα προς τα οποία θα στρέφονταν οι καταναλωτές σε απάντηση σε μια μικρή αλλά αισθητή αύξηση της τιμής του εξεταζόμενου προϊόντος (π.χ. κατά 5%). Αυτό επιτρέπει στην Επιτροπή να αξιολογήσει την κατάσταση ανταγωνισμού στο πλαίσιο μιας επηρεαζόμενης αγοράς αποτελούμενης από όλα τα προϊόντα προς τα οποία θα στρέφονταν εύκολα οι καταναλωτές των εξεταζόμενων προϊόντων.

Εντούτοις, αυτό δεν σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν λαμβάνει υπόψη τους περιοριστικούς παράγοντες, για την ανταγωνιστική συμπεριφορά των σχετικών φορέων, που προκύπτουν από την ύπαρξη ατελών προϊόντων αντικατάστασης [τα προϊόντα προς τα οποία θα στρέφονταν ο καταναλωτής σε απάντηση σε μια μικρή αλλά αισθητή αύξηση της τιμής του εξεταζόμενου προϊόντος (π.χ. κατά 5%)]. Οι συνέπειες αυτές λαμβάνονται υπόψη αφού καθορισθεί η αγορά και προσδιοριστούν τα μερίδια αγοράς.

Κατά συνέπεια, είναι σημαντικό για την Επιτροπή να έχει πληροφορίες σχετικά τόσο με εύκολα υποκατάστατα προϊόντα όσο και με λιγότερο τέλεια προϊόντα αντικατάστασης.

[Παράδειγμα τέλει αντικατάστασης: ηλεκτρισμός που παράγεται με βάση τον άνθρακα και ηλεκτρισμός που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές.]

Θεωρούνται εν μέρει υποκατάστατα τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που μπορούν να αντικατασταθούν αμοιβαίως μόνο μέσα σε ορισμένο γεωγραφικό χώρο, μόνο κατά τη διάρκεια μέρους του έτους ή μόνο για ορισμένες χρήσεις. [Παραδείγματα: για τη μεταφορά επιβατών, οι μεταφορές με σιδηρόδρομο, μετρό, τραμ και λεωφορείο, θα ήταν εν μέρει υποκατάστατα σε εθνική κλίμακα επειδή αυτές οι μορφές μεταφορών συνυπάρχουν μόνο μέσα σε ορισμένο γεωγραφικό χώρο. Μέσα στο χώρο αυτό, θα μπορούσαν όμως να θεωρηθούν τέλει αντικαταστάσεις.]

(?) Ωστόσο, ο κατάλογος αυτός δεν είναι διεξοδικός και οι αιτών μπορεί να αναφέρει άλλους παράγοντες.

- 3.1. Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερόμενα, εξηγήστε τον ορισμό της (ή των) επηρεαζόμενης(-ων) αγοράς(-ών) προϊόντων στον οποίο, κατά την άποψή σας, η Επιτροπή πρέπει να βασίσει την ανάλυσή της.

Στην απάντησή σας, αιτιολογήστε τις εκτιμήσεις ή τα συμπεράσματά σας και εξηγήστε με ποιο τρόπο λήφθηκαν υπόψη οι παράγοντες που επισημάνθηκαν παραπάνω. Ειδικότερα, αναφέρατε τα συγκεκριμένα προϊόντα ή τις συγκεκριμένες υπηρεσίες που επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα από την παρούσα αίτηση και προσδιορίστε τις κατηγορίες προϊόντων που θεωρούνται υποκατάστατα σύμφωνα με τον ορισμό της αγοράς που υιοθετήσατε.

Στις ακόλουθες ερωτήσεις, αυτός ο (ή αυτοί οι) ορισμός(-οι) αναφέρεται(-ονται) ως «η(οι) επηρεαζόμενη(-ες) αγορά(-ές) προϊόντων».

- 3.2. Παρακαλείστε να εξηγήσετε τον ορισμό που δόθηκε στην (στις) επηρεαζόμενη(-ες) γεωγραφική(-ές) αγορά(-ές) στον οποίο πρέπει, κατά την άποψή σας, να βασίσει την ανάλυσή της η Επιτροπή. Στην απάντησή σας, αιτιολογήστε τις εκτιμήσεις ή τα συμπεράσματά σας και εξηγήστε με ποιο τρόπο λήφθηκαν υπόψη οι παράγοντες που επισημάνθηκαν παραπάνω. Ειδικότερα, προσδιορίστε τη γεωγραφική ζώνη στην οποία ο ή οι φορείς τους οποίους αφορά η παρούσα αίτηση δραστηριοποιούνται στην (στις) επηρεαζόμενη(-ες) αγορά(-ές) προϊόντων, και, σε περίπτωση που θεωρείτε ότι η σχετική γεωγραφική αγορά είναι ευρύτερη από ένα μόνο κράτος μέλος, αιτιολογήστε την άποψή σας.

Στις ακόλουθες ερωτήσεις, αυτός ο (ή αυτοί οι) ορισμός(-οι) αναφέρεται(-ονται) ως «η(οι) επηρεαζόμενη(-ες) γεωγραφική(-ές) αγορά(-ές)».

4. Τμήμα 4 — Δυνατότητα εφαρμογής των νομοθετικών πράξεων που παρατίθενται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2004/17/ΕΚ

- 4.1. Η δραστηριότητα στην οποία αναφέρεται η παρούσα αίτηση υπόκειται σε μία από τις νομοθετικές πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2004/17/ΕΚ<sup>(9)</sup>; Εάν ναι, αναφέρατε την πράξη ή τις πράξεις εθνικού δικαίου για τη μεταφορά της εν λόγω κοινοτικής νομοθεσίας.

5. Τμήμα 5 — Πληροφορίες σχετικά με την επηρεαζόμενη αγορά και την πρόσβαση στην αγορά

**Το παρόν τμήμα πρέπει να συμπληρωθεί ανεξάρτητα από την απάντηση στο σημείο 4.1 παραπάνω.**

- 5.1. Παρακαλείστε να εξηγήσετε τους λόγους για τους οποίους θεωρείτε ότι η πρόσβαση στην επηρεαζόμενη αγορά δεν περιορίζεται.

- 5.2. Για κάθε επηρεαζόμενη αγορά, για καθένα από τα τρία τελευταία οικονομικά έτη<sup>(10)</sup>, και καθένα από τα ακόλουθα εδάφη:

α) το έδαφος του ΕΟΧ·

β) η Κοινότητα στο σύνολό της·

γ) το έδαφος των κρατών της ΕΖΕΣ στο σύνολό του·

δ) κάθε κράτος μέλος και κάθε κράτος της ΕΖΕΣ όπου ο ατών ασκεί δραστηριότητα και

<sup>(9)</sup> Το παράρτημα XI διατυπώνεται ως εξής:

«Α. ΜΕΤΑΦΟΡΑ Ή ΔΙΑΝΟΜΗ ΑΕΡΙΟΥ Ή ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ: οδηγία 98/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 1).

Β. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ Ή ΔΙΑΝΟΜΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ: οδηγία 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σ. 20).

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ Ή ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ: —

Δ. ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ: —

Ε. ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΑΣΤΙΚΟΥ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΥ, ΤΡΑΜ, ΤΡΟΛΕΪ Ή ΛΕΩΦΟΡΕΙΟΥ: —

ΣΤ. ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ: οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών (ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σ. 14): οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

Ζ. ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Ή ΑΕΡΙΟΥ: οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εκμετάλλευσης και παραγωγής υδρογονανθράκων (ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3).

Η. ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΗ ΑΝΘΡΑΚΑ Ή ΑΛΛΩΝ ΣΤΕΡΕΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ: —

Θ. ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΛΙΜΕΝΑ, ΛΙΜΕΝΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΛΩΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ: —

Ι. ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ: —.»

<sup>(10)</sup> Οι πληροφορίες που ζητούνται στα σημεία 5.2.1. και 5.2.2 παρακάτω πρέπει να παρασχεθούν για όλα τα εδάφη που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ), δ) και ε).

ε) η επηρεαζόμενη γεωγραφική αγορά<sup>(1)</sup>, εάν ο αιτών εκτιμά ότι πρόκειται για διαφορετική αγορά,

παρακαλείστε να παράσχετε τις πληροφορίες που αναφέρονται στα σημεία 5.2.1. έως 5.2.9.:

- 5.2.1. εκτίμηση της σημασίας της αγοράς εκφραζόμενης σε πραγματοποιηθείσες πωλήσεις, σε αξία (ευρώ) και όγκο (μονάδες)<sup>(12)</sup>, αναφέροντας τις βάσεις και τις πηγές των υπολογισμών και παρέχοντας, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα αναγκαία έγγραφα για την επιβεβαίωση αυτών των υπολογισμών·
- 5.2.2. τις πραγματοποιηθείσες πωλήσεις σε αξία και όγκο, καθώς και εκτίμηση των μεριδίων αγοράς που κατέχει ο αιτών·
- 5.2.3. εκτίμηση του μεριδίου αγοράς, εκφραζόμενου σε αξία (και κατά περίπτωση σε όγκο), όλων των ανταγωνιστών (συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών) που κατέχουν τουλάχιστον 10 % της εξεταζόμενης γεωγραφικής αγοράς. Προσκομίστε, εφόσον διατίθενται, τα αναγκαία έγγραφα για την επιβεβαίωση αυτών των μεριδίων αγοράς και αναφέρετε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεμοιτυπίας των ανταγωνιστών αυτών, καθώς και το ονοματεπώνυμο ή την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας των εν λόγω ανταγωνιστών·
- 5.2.4. εκτίμηση του συνόλου των εισαγωγών, σε αξία και σε όγκο, στο έδαφος του ΕΟΧ, καθώς και προέλευσή τους, διευκρινίζοντας:
- α) το μερίδιο αυτών των εισαγωγών που αναλογεί στον αιτούντα·
- β) σε ποιο βαθμό θεωρείτε ότι οι ποσοστώσεις και τα δασμολογικά και μη δασμολογικά εμπόδια στις συναλλαγές αποτελούν φραγμούς στις εισαγωγές αυτές και
- γ) σε ποιο βαθμό θεωρείτε ότι το κόστος μεταφοράς και τα λοιπά έξοδα επηρεάζουν αυτές τις εισαγωγές·
- 5.2.5. τους φραγμούς στις εισαγωγές μεταξύ των κρατών στο εσωτερικό του εδάφους του ΕΟΧ που συνεπάγονται:
- α) το κόστος μεταφοράς και τα λοιπά έξοδα·
- β) άλλα μη δασμολογικά εμπόδια στις συναλλαγές·
- 5.2.6. τον τρόπο με τον οποίο ο αιτών παράγει και πωλεί τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες· διευκρινίστε, για παράδειγμα, εάν η παραγωγή πραγματοποιείται τοπικά ή εάν η διάθεση στο εμπόριο πραγματοποιείται από τοπικά δίκτυα διανομής·
- 5.2.7. σύγκριση των επιπέδων τιμών του αιτούντα σε κάθε κράτος μέλος και σε κάθε κράτος της ΕΖΕΣ και παρόμοια σύγκριση των επιπέδων τιμών μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών της ΕΖΕΣ και των άλλων εδαφών στα οποία παράγονται τα προϊόντα αυτά (π.χ. χώρες της Ανατολικής Ευρώπης, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ιαπωνία ή οποιαδήποτε άλλη κατάλληλη περιοχή)·
- 5.2.8. τη φύση και το βαθμό κάθετης ολοκλήρωσης του αιτούντα σε σχέση με τους κύριους ανταγωνιστές του·
- 5.2.9. αναφέρετε τυχόν στοιχεία του ενεργητικού ή υποδομές που χρησιμοποιούνται από κοινού με άλλους φορείς ή για την άσκηση περισσότερων της μίας δραστηριότητας που αναφέρεται στην οδηγία 2004/17/ΕΚ. Σε περίπτωση που η χρήση αυτών των στοιχείων του ενεργητικού ή υποδομών υπόκειται σε ειδικούς όρους, όπως υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας ή ειδικά δικαιώματα, παρακαλείστε να το διευκρινίσετε.
- 5.3. Παρακαλείστε να παράσχετε τις εξής πληροφορίες:
- 5.3.1. Κατά τα πέντε τελευταία έτη, σημειώθηκε σημαντική είσοδος στην (στις) επηρεαζόμενη γεωγραφική(-ές) αγορά(-ές) προϊόντων<sup>(11)</sup>; Εάν ναι, αναφέρετε, στο μέτρο του δυνατού, την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ της σχετικής επιχείρησης, καθώς και το ονοματεπώνυμο ή την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας αυτής και, κατά προσέγγιση, το μερίδιο αγοράς που κατέχει σήμερα.

<sup>(11)</sup> Βλέπε τμήμα 3.

<sup>(12)</sup> Η αξία και ο όγκος μιας αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στην παραγωγή, προσθέτοντας τις εισαγωγές και αφαιρώντας τις εξαγωγές, για τις υπό εξέταση γεωγραφικές ζώνες.

- 5.3.2. Κατά την άποψη του αιτούντα, υπάρχουν επιχειρήσεις (συμπεριλαμβανομένων επιχειρήσεων που ασκούν σήμερα τις δραστηριότητές τους μόνο σε μη κοινοτικές αγορές ή σε αγορές εκτός του ΕΟΧ) οι οποίες ενδέχεται να εισέλθουν στην αγορά; Εάν ναι, αναφέρετε τους λόγους στους οποίους βασίζεται η άποψή σας, την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ των εν λόγω επιχειρήσεων, καθώς και το ονοματεπώνυμο ή την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας αυτών, και προβείτε σε εκτίμηση των προβλέψιμων προδεδειγμένων για την είσοδό τους στην αγορά.
- 5.3.3. Περιγράψτε τους διάφορους παράγοντες που επιδρούν στην είσοδο στις εν προκειμένω επηρεαζόμενες αγορές, τόσο από γεωγραφική άποψη όσο και από άποψη προϊόντος. Για το σκοπό αυτό, να ληφθούν υπόψη, εφόσον ενδείκνυται:
- α) το συνολικό κόστος της είσοδου στην αγορά (έρευνα και ανάπτυξη, αναγκαία συστήματα διανομής, προώθηση προϊόντων, διαφήμιση, εξυπηρέτηση μετά την πώληση κ.λπ.) σε κλίμακα ισοδύναμη με εκείνη σημαντικού βιώσιμου ανταγωνιστή, αναφέροντας το μερίδιο αγοράς του ανταγωνιστή αυτού·
  - β) οι νομικοί ή κανονιστικοί φραγμοί στην είσοδο, όπως η άδεια δημόσιας αρχής ή η ύπαρξη παντός είδους προτύπων·
  - γ) κάθε περιορισμός που προκύπτει από την ύπαρξη διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, τεχνολογίας και άλλων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στις αγορές αυτές και κάθε περιορισμός που δημιουργείται από τη χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης τέτοιων δικαιωμάτων·
  - δ) ο βαθμός στον οποίο ο αιτών είναι δικαιοδόχος ή δικαιοπάροχος άδειας εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τεχνολογίας και άλλων δικαιωμάτων στις επηρεαζόμενες αγορές·
  - ε) η σημασία των οικονομικών κλίμακας για την παραγωγή προϊόντων στις επηρεαζόμενες αγορές·
  - στ) η πρόσβαση στις πηγές εφοδιασμού, όπως η διαθεσιμότητα πρώτων υλών.

#### Έρευνα και ανάπτυξη

- 5.3.4. Παρακαλείστε να εξηγήσετε τη σημασία που έχει η έρευνα και ανάπτυξη για την ικανότητα μιας επιχείρησης που ασκεί δραστηριότητες στις επηρεαζόμενες αγορές να ανταγωνίζεται μακροπρόθεσμα. Εξηγήστε τη φύση των εργασιών έρευνας και ανάπτυξης που πραγματοποιήθηκαν από τον αιτούντα στις εν λόγω αγορές.

Για το σκοπό αυτό, να ληφθούν υπόψη, εφόσον ενδείκνυται:

- α) η εξέλιξη και η ένταση της έρευνας και ανάπτυξης<sup>(13)</sup> στις αγορές αυτές και για τον αιτούντα·
- β) η εξέλιξη της τεχνολογίας στις αγορές αυτές για περίοδο κατάλληλης διάρκειας (ιδίως η εξέλιξη των προϊόντων ή/και των υπηρεσιών, των παραγωγικών διαδικασιών, των συστημάτων διανομής κ.λπ.)·
- γ) οι κυριότερες καινοτομίες που εμφανίστηκαν στις αγορές αυτές και οι επιχειρήσεις στις οποίες οφείλονται αυτές οι καινοτομίες·
- δ) ο κύκλος καινοτομίας στις αγορές αυτές και η φάση του κύκλου την οποία διανύει ο αιτών.

#### Συμφωνίες συνεργασίας

- 5.3.5. Σε ποιο βαθμό υπάρχουν συμφωνίες συνεργασίας (οριζόντιες ή κάθετες) στις επηρεαζόμενες αγορές;
- 5.3.6. Αναφέρετε λεπτομερή στοιχεία για τις σημαντικότερες συμφωνίες συνεργασίας που έχει συνάψει ο αιτών στις επηρεαζόμενες αγορές, όπως συμφωνίες έρευνας και ανάπτυξης, χορήγησης αδειών εκμετάλλευσης, παραγωγής από κοινού, εξειδίκευσης, διανομής, μακροπρόθεσμου εφοδιασμού και ανταλλαγής πληροφοριών.

#### 6. Τμήμα 6 — Η έκθεση στον ανταγωνισμό

Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 30 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, το εάν μια δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό αποφασίζεται με βάση κριτήρια τα οποία είναι σύμφωνα με τις διατάξεις περί ανταγωνισμού της συνθήκης, όπως τα χαρακτηριστικά των συγκεκριμένων αγαθών ή υπηρεσιών, η ύπαρξη εναλλακτικών αγαθών ή υπηρεσιών, οι τιμές και η πραγματική ή δυνητική παρουσία περισσότερων του ενός προμηθευτών των εν λόγω αγαθών ή παρόχων των εν λόγω υπηρεσιών.

<sup>(13)</sup> Η ένταση της έρευνας και ανάπτυξης ορίζεται ως οι δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης σε σχέση με τον κύκλο εργασιών.

- 6.1. Παρακαλείστε να εξηγήσετε τους λόγους για τους οποίους θεωρείτε ότι η δραστηριότητα την οποία αφορά η παρούσα αίτηση είναι πλήρως εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό στην ή στις επηρεαζόμενες αγορές προϊόντων στην ή στις επηρεαζόμενες γεωγραφικές αγορές. Παρακαλείστε να διαβιβάσετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

Γενικές συνθήκες στην επηρεαζόμενη αγορά

- 6.1.1. Αναφέρατε τους πέντε κυριότερους ανεξάρτητους προμηθευτές<sup>(14)</sup> του αιτούντα και το μερίδιο προμηθειών του καθενός από τους προμηθευτές αυτούς (πρώτων υλών ή αγαθών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των σχετικών προϊόντων). Αναφέρατε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας των εν λόγω προμηθευτών, καθώς και το ονοματεπώνυμο ή την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας των προμηθευτών αυτών.

Αναφέρατε επίσης τις συνδεδεμένες με τον αιτούντα επιχειρήσεις και το μερίδιο καθεμιάς από αυτές στις αγορές (πρώτων υλών ή αγαθών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των σχετικών προϊόντων) του αιτούντα. Αναφέρατε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας των συνδεδεμένων επιχειρήσεων, καθώς και το ονοματεπώνυμο ή την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας των εν λόγω επιχειρήσεων.

Δομή της προσφοράς στις επηρεαζόμενες αγορές

- 6.1.2. Περιγράψτε τους διαύλους διανομής και τα δίκτυα εξυπηρέτησης μετά την πώληση που υπάρχουν στις επηρεαζόμενες αγορές. Για το σκοπό αυτό, πρέπει, κατά περίπτωση, να ληφθούν υπόψη τα εξής:

α) τα υφιστάμενα συστήματα διανομής και η σημασία τους στις εν λόγω αγορές. Σε ποιο μέτρο εξασφαλίζεται η διανομή από τρίτους ή από επιχειρήσεις συνδεδεμένες με τον αιτούντα;

β) τα υφιστάμενα δίκτυα εξυπηρέτησης μετά την πώληση (παραδείγματος χάριν, οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής) και η σημασία τους στις εν λόγω αγορές. Σε ποιο βαθμό εξασφαλίζονται οι υπηρεσίες αυτές από τρίτους ή από επιχειρήσεις συνδεδεμένες με τον αιτούντα;

- 6.1.3. Ανάλογα με την περίπτωση, προβείτε σε εκτίμηση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας σε κοινοτικό επίπεδο και σε επίπεδο της ΕΖΕΣ για την τελευταία τριετία. Κατά την περίοδο αυτή, ποια ήταν η παραγωγική ικανότητα του αιτούντα και ποιο ήταν το ποσοστό χρησιμοποίησής της;

- 6.1.4. Αναφέρατε όλες τις άλλες πληροφορίες σχετικά με την προσφορά, τις οποίες θεωρείτε κρίσιμες.

Δομή της ζήτησης στις επηρεαζόμενες αγορές

- 6.1.5. Αναφέρατε τους πέντε κύριους ανεξάρτητους πελάτες του αιτούντα στην επηρεαζόμενη αγορά και το μερίδιο καθενός από αυτούς στις συνολικές πωλήσεις των σχετικών προϊόντων που πραγματοποίησε ο αιτών. Αναφέρατε την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, καθώς και το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του αρμόδιου επικοινωνίας για καθέναν από τους πελάτες αυτούς.

- 6.1.6. Περιγράψτε τη δομή της ζήτησης, διευκρινίζοντας:

α) τις διάφορες φάσεις που διανύουν οι αγορές, παραδείγματος χάριν: εκκίνηση, επέκταση, ωριμότητα και κάμψη, καθώς και τον προβλέψιμο ρυθμό ανάπτυξης της ζήτησης·

β) τη σημασία των προτιμήσεων των πελατών, ως προς την πίστη στο σήμα, τη διαφοροποίηση των προϊόντων και την προμήθεια πλήρους φάσματος προϊόντων·

γ) το βαθμό συγκέντρωσης ή κατακερματισμού της αγοράς από την πλευρά της ζήτησης·

δ) την κατάταξη της πελατείας σε διάφορες ομάδες, περιγράφοντας τον «τυπικό πελάτη» κάθε ομάδας·

ε) τη σημασία των συμβάσεων αποκλειστικής διανομής και άλλων ειδών μακροπρόθεσμων συμβάσεων·

στ) το βαθμό στον οποίο αποτελούν σημαντικό παράγοντα ως πηγή ζήτησης οι αναθέτουσες αρχές, οι δημόσιες επιχειρήσεις ή παρόμοιοι φορείς.

- 6.1.7. Παρακαλείστε να προβείτε σε εκτιμήσεις του βαθμού δραστηριότητας των καταναλωτών όσον αφορά τις αλλαγές προμηθευτών ή τις επαναδιαπραγματεύσεις συμβάσεων κατά την τελευταία πενταετία. Αναφέρατε επίσης τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για το σκοπό αυτό και προσκομίστε, εφόσον διατίθενται, τα αναγκαία έγγραφα για την επιβεβαίωση της εκτίμησης.

<sup>(14)</sup> Οι ανεξάρτητοι προμηθευτές είναι προμηθευτές οι οποίοι δεν αποτελούν επιχειρήσεις συνδεδεμένες με τον αιτούντα. Για τον ορισμό των συνδεδεμένων επιχειρήσεων, βλέπε υποσημείωση 1 στο σημείο 1.1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Υποδείγματα ανακοίνωσης σχετικά με αίτηση βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/EK****A. Αίτηση από κράτος μέλος**

Στις ..., υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών <sup>(1)</sup>. Η πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή της αίτησης είναι η ...

Η αίτηση αυτή, που υποβάλλεται από [όνομα του οικείου κράτους μέλους], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στην εν λόγω χώρα. Το προαναφερόμενο άρθρο 30 προβλέπει ότι η οδηγία 2004/17/EK δεν εφαρμόζεται όταν η συγκεκριμένη δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό στις αγορές των οποίων η πρόσβαση δεν περιορίζεται. Η αξιολόγηση των προϋποθέσεων αυτών πραγματοποιείται αποκλειστικά με βάση την οδηγία 2004/17/EK και δεν προδικάζει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία τριών μηνών από την προαναφερόμενη εργάσιμη ημέρα για να λάβει απόφαση όσον αφορά την εν λόγω αίτηση. Επομένως, η προθεσμία εκπνέει στις ...

Οι διατάξεις του τρίτου εδαφίου της προαναφερόμενης παραγράφου 4 έχουν/δεν έχουν <sup>(2)</sup> εφαρμογή. Κατά συνέπεια, η προθεσμία που διαθέτει η Επιτροπή μπορεί ενδεχομένως να παραταθεί κατά ένα μήνα/τρεις μήνες <sup>(2)</sup>. Η παράταση αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο δημοσίευσης.

**B. Αίτηση από αναθέτοντα φορέα**

Στις (ημερομηνία), υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/17/EK. Η πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή της αίτησης είναι η ...

Η παρούσα αίτηση, που υποβάλλεται από [όνομα του σχετικού αναθέτοντα φορέα], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους]. Το προαναφερόμενο άρθρο 30 προβλέπει ότι η οδηγία 2004/17/EK δεν εφαρμόζεται όταν η συγκεκριμένη δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν περιορίζεται. Η αξιολόγηση αυτών των προϋποθέσεων πραγματοποιείται αποκλειστικά με βάση την οδηγία 2004/17/EK και δεν προδικάζει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία τριών μηνών από την προαναφερόμενη εργάσιμη ημέρα για να λάβει απόφαση όσον αφορά την παρούσα αίτηση. Επομένως, η προθεσμία εκπνέει στις ...

Η προθεσμία αυτή μπορεί ενδεχομένως να παραταθεί κατά τρεις μήνες. Η παράταση αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο δημοσίευσης.

Σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο, νέες αιτήσεις σχετικά με [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους], που υποβάλλονται πριν από την εκπνοή της προβλεπόμενης προθεσμίας για την παρούσα αίτηση, δεν θεωρούνται έναρξη νέων διαδικασιών και εξετάζονται στο πλαίσιο της παρούσας αίτησης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1874/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 326 της 29.10.2004, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**Υποδείγματα ανακοίνωσης σχετικά με αίτηση βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ — Παράταση της προθεσμίας***A. Αίτηση από κράτος μέλος*

Στις (ημερομηνία), υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών<sup>(1)</sup>.

Η αίτηση αυτή, που υποβάλλεται από [όνομα του οικείου κράτους μέλους], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στη χώρα αυτή. Η αίτηση αποτέλεσε αντικείμενο δημοσίευσης στην ΕΕ C .../... της ... . Η αρχική προθεσμία εκπνέει στις ...

Λαμβάνοντας υπόψη [σύντομη αναφορά των λόγων της παράτασης] και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφος 6 δεύτερη/τρίτη φράση, η προθεσμία που διαθέτει η Επιτροπή για να λάβει απόφαση όσον αφορά την αίτηση αυτή παρατείνεται κατά τρεις μήνες/ένα μήνα.

Επομένως, η τελική προθεσμία εκπνέει στις ...

*B. Αίτηση από αναθέτοντα φορέα*

Στις ..., υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.

Η παρούσα αίτηση, που υποβάλλεται από [όνομα του σχετικού αναθέτοντα φορέα], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους]. Η αίτηση αποτέλεσε αντικείμενο δημοσίευσης στην ΕΕ C .../... της ... . Επομένως, η αρχική προθεσμία εκπνέει στις ...

Λαμβάνοντας υπόψη [σύντομη αιτιολόγηση των λόγων της παράτασης] και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφος 6 δεύτερη φράση η προθεσμία που διαθέτει η Επιτροπή για τη λήψη απόφασης όσον αφορά την παρούσα αίτηση παρατείνεται κατά τρεις μήνες.

Επομένως, η τελική προθεσμία εκπνέει στις ...

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1874/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 326 της 29.10.2004, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Υποδείγματα ανακοίνωσης σχετικά με αίτηση βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ — Δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1, ελλείψει εμπρόθεσμων αποφάσεων****A. Αίτηση από κράτος μέλος**

Στις [ημερομηνία], υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών<sup>(1)</sup>.

Η αίτηση αυτή, που υποβάλλεται από [όνομα του οικείου κράτους μέλους], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στην εν λόγω χώρα. Αποτέλεσε αντικείμενο δημοσίευσης στην ΕΕ C .../... της ... . [Η αρχική προθεσμία παρατάθηκε, βλέπε δημοσίευση στην ΕΕ C .../... της ... (?).]

Δεδομένου ότι η προθεσμία για τη λήψη απόφασης εξέπνευσε στις ... χωρίς να ληφθεί σχετική απόφαση, θεωρείται ότι εφαρμόζεται το άρθρο 30 παράγραφος 1. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2004/17/ΕΚ δεν έχουν εφαρμογή στις αγορές που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση της δραστηριότητας που συνίσταται σ... [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους].

**B. Αίτηση από αναθέτοντα φορέα**

Στις ..., υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.

Η αίτηση αυτή, που υποβάλλεται από [όνομα του σχετικού αναθέτοντα φορέα], αφορά [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους]. Αποτέλεσε αντικείμενο δημοσίευσης στην ΕΕ C .../... της ... . [Η αρχική προθεσμία παρατάθηκε, βλέπε δημοσίευση στην ΕΕ C .../... της ... (?).]

Δεδομένου ότι η προθεσμία για τη λήψη απόφασης εξέπνευσε στις ... χωρίς να ληφθεί σχετική απόφαση, θεωρείται ότι εφαρμόζεται το άρθρο 30 παράγραφος 1. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2004/17/ΕΚ δεν έχουν εφαρμογή στις αγορές που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση της δραστηριότητας που συνίσταται σ... [σύντομη αναφορά του σχετικού τομέα ή της σχετικής δραστηριότητας] στ... [αναφορά του οικείου κράτους μέλους].

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1874/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 326 της 29.10.2004, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Να χρησιμοποιηθεί κατά περίπτωση.